



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 4.10.2011  
COM(2011) 602 galīgā redakcija  
2011/0256 (NLE)

Priekšlikums

### **PADOMES REGULA**

**par zvejas iespēju iedalīšanu atbilstīgi protokolam, kurš saskaņots starp Eiropas Savienību un Gvinejas-Bisavas Republiku un kurā noteiktas zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums, kas paredzēts abu pušu noslēgtajā spēkā esošajā Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē**

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

Pamatojoties uz attiecīgo Padomes pilnvarojumu<sup>1</sup> Eiropas Komisija risināja sarunas ar Gvinejas-Bisavas Republiku, lai atjaunotu 2008. gada 17. marta protokolu, kas pievienots Partnerattiecību nolīgumam zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu un Gvinejas-Bisavas Republiku. Šīm sarunām noslēdzoties, 2011. gada 15. jūnijā tika parafēts jauns protokols, kas aptver 1 gada laikposmu, kurš sākas 2011. gada 16. jūnijā, jo patlaban spēkā esošā protokola darbība ir beigusies 2011. gada 15. jūnijā.

Jaunais partnerattiecību nolīguma protokols ir paziņots Padomei tā parakstīšanas apstiprināšanai un provizorisksai piemērošanai. Tas tāpat ir paziņots Padomei un Parlamentam, lai to noslēgtu.

Šajā protokolā ir paredzētas zvejas iespējas šādās kategorijās:

- 4400 BRT garneļu saldētājtraleriem,
- 4400 BRT zivju un galvkāju saldētājtraleriem,
- 23 tunzivju seineri/ kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām,
- 14 kuģi tunzivju zvejai ar makšķerēm un āķu jedām.

Ir jānosaka zvejas iespēju sadalījums dalībvalstīm.

Pamatojoties uz iepriekšminēto, Komisija ierosina Padomei pieņemt šo regulu.

---

<sup>1</sup> Pilnvarojumu 2010. gada 27. septembrī pieņēma Lauksaimniecības un zivsaimniecības padome.

Priekšlikums

## **PADOMES REGULA**

**par zvejas iespēju iedalīšanu atbilstīgi protokolam, kurš saskaņots starp Eiropas Savienību un Gvinejas-Bisavas Republiku un kurā noteiktas zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums, kas paredzēts abu pušu noslēgtajā spēkā esošajā Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2008. gada 17. martā pieņēma Padomes Regulu (EK) Nr. 241/2008 par to, lai noslēgtu Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu un Gvinejas-Bisavas Republiku<sup>2</sup> (turpmāk „partnerattiecību nolīgums”).
- (2) Jauns protokols, kas pievienots partnerattiecību nolīgumam, ir ticis parafēts 2011. gada 15. jūnijā (turpmāk „jaunais protokols”). Jaunais protokols Savienības kuģiem piešķir zvejas iespējas ūdeņos, kas attiecībā uz zveju ir Gvinejas-Bisavas suverenitātē vai jurisdikcijā.
- (3) Padome [...] ir pieņēmusi Lēmumu Nr. .../2011/ES<sup>34</sup> par jaunā protokola parakstīšanu un provizorisku piemērošanu.
- (4) Ir jānosaka metode zvejas iespēju iedalīšanai dalībvalstīm jaunā protokola piemērošanas laikā.
- (5) Saskaņā ar 10. panta 1. punktu Padomes 2008. gada 29. septembra Regulā (EK) Nr. 1006/2008 par atļaujām, kuras Kopienas zvejas kuģiem izdod zvejas darbību veikšanai ārpus Kopienas ūdeņiem, un par trešo valstu kuģu piekļuvi Kopienas ūdeņiem<sup>5</sup>, ja konstatē, ka nav pilnībā izmantotas Savienībai saskaņā ar jauno protokolu iedalītās zvejas iespējas, Komisija informē attiecīgās dalībvalstis. Atbildes nesniegšanu termiņā, ko nosaka Padome, uzskata par apstiprinājumu tam, ka attiecīgās dalībvalsts kuģi norādītajā laikposmā pilnībā neizmanto tiem pieejamās zvejas iespējas. Šis termiņš ir jānosaka.

---

<sup>2</sup> OV L 75, 18.3.2008., 49. lpp.

<sup>3</sup> OV C...

<sup>4</sup> OV: dokumenta 9791/11 atsaucis.

<sup>5</sup> OV L 286, 29.10.2008., 33. lpp.

- (6) Ievērojot to, ka iepriekšējā spēkā esošā protokola darbības termiņš ir beidzies 2011. gada 15. jūnijā, šī regula būtu jāpiemēro no 2011. gada 16. jūnija,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. Zvejas iespējas atbilstīgi protokolam, kurš saskaņots starp Eiropas Savienību un Gvinejas-Bisavas Republiku un kurā noteiktas zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums, kas paredzēts abu pušu noslēgtajā spēkā esošajā Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē, dalībvalstīm tiek iedalītas šādi:

a) garneļu zvejā —

|           |          |
|-----------|----------|
| Spānija   | 1421 BRT |
| Itālija   | 1776 BRT |
| Grieķija  | 137 BRT  |
| Portugāle | 1066 BRT |

b) zivju/galvkāju zvejā —

|          |          |
|----------|----------|
| Spānija  | 3143 BRT |
| Itālija  | 786 BRT  |
| Grieķija | 471 BRT  |

c) tunzivju seineriem un kuģiem zvejai ar dreifējošām āķu jedām —

|           |         |
|-----------|---------|
| Spānija   | 10 kuģi |
| Francija  | 9 kuģi  |
| Portugāle | 4 kuģi  |

d) kuģi zvejai ar makšķerēm —

|          |         |
|----------|---------|
| Spānija  | 10 kuģi |
| Francija | 4 kuģi  |

2. Regulu (EK) Nr. 1006/2008 piemēro, neskarot Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienību un Gvinejas-Bisavas Republiku.
3. Ja ar 1. punktā minēto dalībvalstu iesniegtajiem zvejas atļauju pieprasījumiem protokolā paredzētās zvejas iespējas netiek apgūtas pilnībā, Komisija var izskatīt jebkuras citas dalībvalsts iesniegtus atļaujas pieprasījumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1006/2008 10. pantu.

4. Regulas (EK) Nr. 1006/2008 10. panta 1. punktā minētais termiņš, kādā dalībvalstīm ir jāapstiprina, ka tās pilnībā neizmanto saskaņā ar nolīgumu piešķirtās zvejas iespējas, ir desmit darbdienas no dienas, kad Komisija tām paziņo šo informāciju.

## *2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2011. gada 16. jūnija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*